

DIN 4754-1

ICS 27.060.30

Supersedes
DIN 4754:1994-09
See start of application

**Heat transfer installations working with organic heat transfer fluids –
Part 1: Safety requirements, test,
English translation of DIN 4754-1:2015-03**

Wärmeübertragungsanlagen mit organischen Wärmeträgern –
Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfung,
Englische Übersetzung von DIN 4754-1:2015-03

Installations de transfert de chaleur aux fluides caloporteurs organiques –
Partie 1: Exigences de sécurité, essai,
Traduction anglaise de DIN 4754-1:2015-03

Document comprises 46 pages

DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumlufthtechnik sowie deren Sicherheit (NHRS)
DIN-Sprachendienst

A comma is used as the decimal marker.

Start of application

The start of application of this standard is 2015-03-01.

For DIN EN 4754:1994-09 there is a transition period ending on 2016-03-31.

Contents

	Page
Foreword.....	5
Introduction.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions.....	9
4 Safety requirements	10
4.1 General.....	10
4.2 Materials	10
4.3 Design and construction.....	11
4.3.1 General.....	11
4.3.2 Suitability validation	11
4.3.3 Heaters.....	11
4.3.4 Pipework and fittings.....	12
4.3.5 Pumps.....	13
4.3.6 Thermal insulation.....	13
4.3.7 Heating.....	14
4.3.8 Heat transfer fluids	14
4.3.9 Expansion chambers, safeguarding against overpressure for heat transfer fluids operated in their liquid phase	14
4.3.10 Expansion chambers for systems operating with heat transfer fluids in their vapour phase	17
4.3.11 Receiver vessels	17
4.3.12 Equipment	17
4.3.13 Electrical equipment	19
4.4 Installation of heaters	20
4.4.1 General.....	20
4.4.2 Installation in heating rooms.....	20
4.4.3 Installation in work spaces	21
4.4.4 Installation in open spaces.....	21
4.5 Protection against accidental contact and fire protection	22
4.5.1 Protection against accidental contact	22
4.5.2 Fire protection	22
4.5.3 Safe removal of substances with a low boiling point.....	22
5 Initial inspection and recurrent inspections.....	22
5.1 System.....	22
5.2 Heat transfer fluids	23
5.2.1 Requirements for heat transfer fluids	23
5.2.2 Further specifications	23
6 Inspection log.....	23
7 Operating manual and operating instructions	24
8 Maintenance and repair	24
Annex A (informative) Schematic diagrams of designs of heat transfer installations	25

Annex B (informative) Calculation of the maximum film temperature in fuel-fired heaters of heat transfer installations	29
B.1 Principles	29
B.2 Scope	29
B.3 General.....	29
B.4 Calculation variables	30
B.5 Notation	31
B.6 Requirement	31
B.7 Calculation	31
B.7.1 Determination of maximum film temperature	31
B.7.2 Determination of the heat transmission coefficient at interior tube wall	32
B.7.3 Determination of density of heat flow	32
Annex C (informative) Minimum information for system nameplates of heat transfer installations according to DIN 4754	36
C.1 General information.....	36
C.2 Information on the system nameplate	36
C.3 Information to be included on nameplate of the heater	36
C.4 Information to be included on nameplate of the expansion vessel.....	37
C.5 Information to be included on nameplate of the receiver vessel	37
C.6 Information to be included on nameplate of the heat consumer (heat transfer fluid side)	37
C.7 Equipment.....	37
C.7.1 Safety temperature limiter	37
C.7.2 Flue gas temperature limiter	38
C.7.3 Draught diverter.....	38
C.7.4 Fluid level limiter (expansion vessel)	38
C.7.5 Safety valve	38
C.7.6 Maximum pressure limiter for closed systems	39
C.7.7 Safety circuit for systems with elevated expansion vessel (content > 1 000 l)	39
C.7.8 Information on the type of heating.....	39
C.7.9 Circulating pump	39
C.7.10 Pressure gauge in return connection.....	39
C.7.11 Thermometer in feed connection.....	39
C.8 Additional documents	39
C.9 Documents for inspection before commissioning	40
Annex D (informative) Explanations relating to the safety-relevant requirement levels	41
Annex E (informative) Explanations concerning the application of the standard	44
E.1 Legal provisions.....	44
E.2 Design and construction.....	44
E.3 Systems, system parts.....	44
E.4 Thermal insulation	45
E.5 Equipment.....	45
E.6 Installation of heaters	45
Bibliography.....	46

Foreword

This standard includes safety requirements within the meaning of the *Produktsicherheitsgesetz* (ProdSG) (German Product Safety Act).

Where this standard has been identified by the *Ausschuss für Produktsicherheit* (German Committee for Product Safety) and reference to it has been published in the *Gemeinsames Ministerialblatt* (German Joint Ministerial Gazette) by the *Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin* (BAuA) (German Federal Institute for Occupational Safety and Health), it is to be presumed that heat transfer installations working with organic heat transfer fluids which comply with this standard fulfil the relevant health and safety requirements.

This document has been prepared by *DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik* (DIN Standards Committee for Heating and Ventilation), Working Committee NA 041-01-41 AA *Wärmeübertragungsanlagen*.

DIN 4754, *Heat transfer installations working with organic heat transfer fluids* consists of the following parts:

- Part 1: *Safety requirements, test*
- Part 2: *Draught diverter*
- Part 3: *Level controller*

Part 1 of this standards series replaces DIN 4754:1994-09; Part 2 replaces DIN 32727:1981-02, withdrawn in 2007-09; and Part 3 replaces DIN 32728:1982-02, withdrawn in 2007-09.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

In addition to the legal units of measurement, this standard also uses the unit “bar”. It should, however, be noted that according to the German law on units in metrology, the use of these units is not permitted in official or business communications within Germany.

Conversion:

Unit not permitted	Unit permitted	Conversion
bar	Pa	1 bar = 10 ⁵ Pa

Amendments

This standard differs from DIN 4754:1994-09 as follows:

- a) Subclause 4.4 “Heater setup” has been completely revised and brought in line with the relevant regulations and codes of practice;
- b) the standard has been editorially revised.

Previous versions

DIN 4754: 1974-10, 1980-01, 1990-12, 1994-09

Introduction

The content of this standard is in agreement with the specifications of the Pressure Equipment Directive (DGRL). The requirements stipulated in the *Betriebssicherheitsverordnung* (BetrSichV) (German Ordinance on Industrial Safety and Health) and the *Wasserhaushaltsgesetz* (German Water Management Act) have also been taken into consideration in this standard.

The diagrams in Annex A are only simplified representations of the basic circuitry; they are not recommendations for certain types of circuit.

The project configuration and installation of heat transfer installations with organic heat transfer fluids require special experience due to the high working temperature. These activities can only be carried out by firms with the requisite knowledge. Supplementary explanations pointing to the required technical expertise of the planning and implementing specialist firms can be found in Annex E.

The normal heat transfer installations proven in practice as well as the experience with them were considered when formulating this standard.

All pressures not specifically identified in this standard are overpressures to the atmosphere.